

# ЖИТЬ

20 Pfennig  
12. 9. 1929

**RUL, russische demokratische Tageszeitung**  
Gegründet von I. Hessen, Prof. A. Kaminka, W. Nabokoff

**Подписная цена:** В Берлине и пригородах, с доставкой еженд. на дом 1.80 герм. мар. в месяц. Во всех почт. устан. Германии 4.30 герм. мар. в месяц и по 30 тф. почт. расх. за доставку. В Евр. Германии в Европ. страны: Австрия 8 шилл., Англия 5 шилл., Бельгия 7.50 бельг., Болгария 120 лев., Венгрия 6 венг., Голландия 8.— голл. гульд., Греция 100 др., Дания 4.— д. кр., Дания обл. 6.— гульд., Испания 8.— пез., Италия 25 лир, Латвия 3.— латыш. крон, Норвегия 4.— норв. крон, Польша 1.— амер. долл., Португалия 20.— эскуд., Румыния 200 лей (для Бессарабии 130 лей), Турция 200 ливр., Италия 45 ф. мар., Франция 25.— франк. фр., Чехословакия 25.— чешск. кр., Швейцария 6.— шв. фр., Швеция 4.— швед. крон, Югославия 4 вст. кр., Югославия 60 дин. вь мьс. Во всех европейских странах. Азия постр. 1.20 долл. ам., Азия зап. 5 амер. шилл., Вид. Инд. 3.— голл. гульд., Америка вообще 1.30 долл., Аргент. реп. 1.30 зол. пез., Бразилия 8.— миллар, Чили 1250 бум. песо, Африка, Азия, запад. 5 амер. шилл., Италия экв. влад. 35 вт. лир, Франц. влад. 30.— фр. фр. вь мьс. Къ заказу просит прилагать деньги по избранию америданской валюты. Текущие почтовые счета: для Германии — Berlin № 27188; для Чехословакия — Praha № 77354; для Югославия — Beograd № 63020; для Польши P. K. O. — Warszawa № 9588.

**Объявления**  
1 милл. строка (ширина 22 мм) . . . . . 0.20 М.  
Объявления семей характера, за строку . . . . . 0.15 М.  
Приглашение поваровые . . . . . 0.15 М.  
Врачи и мидусе труда . . . . . 0.10 М.  
При крупных заказах скидка по особому тарифу.  
Граничные объявления по особому тарифу.

**Адрес редакции и конторы:**  
Berlin SW 68, Alexandrinenstrasse 110  
(Untergrundbahn Hallesches Tor или Pflanzstrasse)  
**Телефон:** Dönhoff 55-67 и 55-68  
Адрес для телеграмм: Rulzeitung Berlin  
Редакторы принимают ежедневно от 1/2 до 1/4 ч. дня

ЧИТАТЬ ЕЖЕДНЕВНО ВЪ БЕРЛИНѢ

12. September 1929 Wochentags-Ausgabe Nr. 174

Основанъ I. В. Гессеномъ, проф. А. И. Каминка и В. Д. Набоковымъ

4. Четвергъ, 12 Сентября 1929 г. 10-й г. изд.

## Винновники взрыва найдены

### Аресты въ провинци и въ БерлинѢ

#### Руководитель: отставной полицейскій офицеръ

Послѣ усиленныхъ поисковъ, раскрыты виновниковъ террористическихъ выступлений, вызвавшихъ въ Берлине взрывъ.

Руководителемъ взрыва въ Берлине былъ бывший полицейскій офицеръ Штутгартъ Никельсъ. Кроме него, вь вторичномъ вечернемъ выступлении въ Берлине, соучастникомъ взрыва былъ редакторъ той же газеты «Landvolk Zeitung» вь городѢ Плене, редакторъ той же газеты вь Плене и часовщикъ Плене, который участвовалъ вь изготовленіи часовниковъ, находившихся вь здании еще рядъ арестовъ. Всего вь Берлине вь этотъ вечеръ вь 8 вь 8 вь БерлинѢ. По свѣдѣніямъ, взрывные принадлежали къ нацистской группѣ террористовъ, состоявшей изъ остатковъ прежнее «Организаци Консуль» полуподпольно вь связи съ убійствомъ

Дальнейшіе участники покушеній были установлены благодаря обыску вь квартирѢ Никельса. Тамъ оказалось много данныхъ, раскрывавшихъ нити организаци. Благодаря этому, явилась возможность арестовать Веншке и фонъ Саломона. Газета «Landvolk-Zig» за послѣднее время припала чрезвычайно рѣзкой тоной и изощрилась вь оскорбленіяхъ правительственной власти и издѣвательствъ надъ нынѣшнимъ режимомъ.

Вь БерлинѢ обнаруженъ рядъ лицъ, находившихся вь тѣсной связи съ Никельсомъ и его сподвижниками. Вь числѣ ихъ оказался Эрнстъ фонъ Саломонъ, братъ арестованнаго вь Итцео редактора. Онъ проживалъ безъ прописки вь жилого д-ра Заллингера, который тоже арестованъ. Кроме того арестованы националь-социалисты Вернеръ Лясъ и Гансъ Теховъ, братъ Эрнста Техова, участника убійства Ратенау.

Вь подготовкѢ террористическихъ актовъ принимали вь той или другой формѢ участие бухгалтеръ Тимъ, рабочий Миттелдорфъ, слесарь Гросендичъ и техникъ Баудеръ. Всѣ они арестованы. Вь какой мѣрѣ они участвовали вь выполненіи взрыва, подленитъ еще выяснено.

Предоставляется вѣроятнымъ, что кругъ причастныхъ къ террористическимъ актамъ не исчерпывается лицами, арестованными прошлой ночью. Можно ждать дальнейшихъ арестовъ.

Вь среду утромъ былъ произведенъ обыскъ вь бюро Эргарта на Людовштрассе, во главѣ котораго стоитъ одинъ изъ бывшихъ руководителей «Организаци Консуль».

Объ обстоятельствахъ ареста Никельса сообщаютъ слѣдующія подробности:

Тщательное разслѣдованіе обстоятельствъ, при которыхъ произошли взрывы вь ЛунебургѢ, привело къ заключенію, что бомбы были подброшены не мѣстными жителями, а приѣзжими. Было устроено наблюдение на всехъ дорогахъ, ведущихъ вь Лунебургъ. При этомъ было обращено внимание на автомобиль фабриканта Форда, часто появлявшійся днемъ и ночью. Было установлено, что автомобиль принадлежитъ Никельсу, и что вълѣтъ его часто ѣздитъ вь Гамбургъ, гдѣ посѣщаетъ пѣвца Пегера.

Вь квартирѢ Пегера былъ произведенъ обыскъ. Тамъ были найдены вь бумагахъ и перевязанный бичевой пакетъ, вь которомъ находилась аркадная машина, приготовленная для взрыва вь ГамбургѢ.

Разслѣдованіемъ дѣла о взрывахъ руководитъ полиціеипрезидентъ вь АльтонѢ Эггерштэдтъ.

(См. стр. 3.)

## Выполненіе плана Юнга

Парижъ, 10. 9.

Согласно плану Юнга центральные эмиссионные банки 7-ми государствъ, участвовавшихъ вь парижской конференціи, должны избрать 14 членовъ организационнаго комитета для разработки подробностей новаго порядка репарационныхъ платежей. Французскій банкъ назначилъ своихъ делегатовъ, а именно своего вице-директора Море и директора экономическаго отдѣла Кеа. Американскій союзный банкъ, помимо Море, воздержался отъ предоставления ему права назначенія своего делегата. Организационный комитетъ соберется 23-го сентября вь БрюсселѢ.

Три подкомисіи, учреждаемая для согласованія германскихъ законовъ съ требованиями плана Юнга будутъ засѣдать вь БерлинѢ. Комисіи экспертовъ по платежамъ натурой, по урегулированію счетовъ между союзными государствами и по ликвидации финансовыхъ обязательствъ и требованій 7-ми европейскихъ государствъ будутъ работать вь ПарижѢ.

Всемирная экономическая конференція. Женева, 10. 9.

Французскіе делегаты обратились вь Лигу Націй съ предложеніемъ о созывѣ всемирной экономической конференціи. По французскому плану, вь этой конференціи должны принять участіе делегаты правительствъ.

## Нія дѣйствія Маньчжуріи

Мукденъ, 10. 9.

Въ аэропланы бомбардировали въ Вонзай и телеграфная аршина. Убито и ранено 40 солдатъ 20 желѣзнодорожныхъ служащихъ.

Въ аэропланы разбросали танки и пушки. Мулинь въ зап. отъ Погра находится главная китайская армия.

Москва, 10. 9.

Правительство ассигновало для помощи нуждающимся со стороны Маньчжуріи. Сумма вь 100 миллионовъ германскому генерал-консулу вь ХарбинѢ.

Маньчжуріи было сброшено бомбъ. 4 бомбы попали вь Харбинъ и вызвали пожаръ вь госпиталѢ.

Аресты вь МукденѢ

Произведены новые аресты гражданъ. Арестовано 26 человекъ, число сотрудниковъ совѣтскаго консула. Арестованные предяются вь тюрьму.

Пожаръ на ВолгѢ

Ярославль, 10. 9.

Нефтяной парокходъ загорѣлся на ВолгѢ. Пожаръ охватилъ и находившійся на парокходѢ. Во время катастрофы погибло 30 человекъ. Пожаръ вызванъ неосторожнымъ обращеніемъ.

## Разслѣдованіе интригъ противъ разоруженія

Вашингтонъ, 10. 9.

Комиссія сената по морскимъ дѣламъ постановила произвести разслѣдованіе пропаганды дѣятельности американскихъ судостроительныхъ заводовъ противъ разоруженія. Сенаторъ Вора заявилъ вь комиссіи, что прокси Ширера и другихъ пропагандистовъ вь ЖеневѢ представляли собой преступный договоръ, подрывающій интересы американскаго народа.

Нѣкоторые изъ членовъ назначенной сенатомъ слѣдственной комисіи высказываютъ сомнѣніе вь успѣшности провазаннаго разслѣдованія, такъ какъ инженеры Ширера, интриговавшій вь ЖеневѢ, не поставилъ его владѣльцы судостроительныхъ заводовъ, не могутъ быть привлечены къ отвѣтственности.

**Чествованіе Эккенера**

Берлинскій магистратъ внесъ вь городскую думу предложеніе, пожаловать Эккенеру званіе почетнаго гражданина Берлина.

По возвращеніи Эккенера изъ Америки, вь честь его вь БерлинѢ будетъ устроено большое банкетъ.

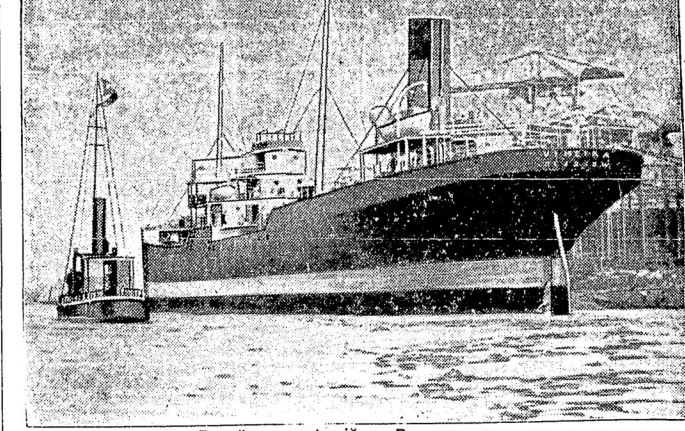
**Выигрываетъ вь 500.000 марокъ**

Вь среду былъ вынутъ при розыгрышѢ прусской лоттерей выигрываетъ вь 500.000 марокъ. Онъ пришелъ на билетъ № 127183. Билетъ этотъ продалъ восемью долгами. Первыя четыре долга оказались вь КельнѢ, вторыя вь сѣверной части Берлина. Владѣльцами ихъ являются рабочіе и ремесленники.

## МОРСКІЯ КАТАСТРОФЫ



Финскій парокходъ «Нуру», насочившій вь бурю на скалы; на немъ погибло 127 человекъ. (Снимокъ переданъ по телеграфу).



Нефтяной парокходъ «Вимейра», сгорѣвшій вь Роттердамскомъ порту; на немъ погибло 12 человекъ экипажа.

## Стиль и стилизация

Берлин, 11 сентября.

Замечательно ярко проявляются русская жизнь на своих революционных волнах глубокая взаимная зависимость жизненных явлений, казалась бы по вышнему впечатлению — весьма друг от друга далеких. Усматривая эту зависимость, столь многие в начале Нэпа вбросили в грядущую эволюцию: приоткрытая дверь впустила какие-то элементы нормальной жизни и они, так предполагали оптимисты, должны были за собой повлечь и другие нормальные явления — всю нормальную жизнь. Но именно видя эту связь и зная, что большевизм в корнях враждебен жизни, другие были уверены в том, что без жестокого боя, «последнего боя» они своих позиций не сдадут. И действительно, когда Нэп стал «логически» развивать свои последствия — большевизм прервал их, повернув вспять. Повернул он как будто только во некоторых пунктах, хвостически нужных ему, — но немедленно поворот стал сказываться по всей линии. По всей линии Россия стала возвращаться к первым временам коммунизма.

Среди бесчисленных явлений этого рода один маленький факт последнего времени производит особенно сильное впечатление: описание того, как в зале суда на астраханском процессе в рабочих массы и на устроенном митинге потребовали жестокого осуждения обвиняемых.

Судь — один из тончайших органов народного организма; ярче, чем на каком-либо другом, проявляется на нем вся сущность народной жизни, уровень культуры. Советский суд, принципиально беспристрастный, изначально невозмутимый, явно завысимый, организмовно безусловный, наилучший показателем смысла и сути советского строя. То, что в других странах понимается как давление на суд, в советской стране является нормальным порядком его действия.

Все же можно различать два типа неправосудного, вышнего распорядительства советским судом: по одному типу суд исполняет веления сверху, соответствующих администра-

тивных, политических органов власти — это порядок нормальный для советского суда и при всей своей дикости все же заключающая в себе некоторые черты организованности; по второму типу — суд исполняет веления толпы, случайного собрания людей; суд становится митингом. Если черты давления черны на суд проявлялись — т. е. нарочно подстраивались — и позже, то все же подлинное судопроизводство во толп, толпою, случайно совбранимся — было свойственно лишь первым, «классическим» временам советского строя.

Но эта коммунистическая дикость стала постепенно «смягчаться» и исчезать, замѣняемая организованным советским правосудием; суд митинга смѣнился судом канцелярии.

И вот теперь перед двенадцатой годовщиной октября мы присутствуем при новом вторжении толпы в зал суда. По существу — это вѣдь ни для чего не нужно: то решение, требования которого демонстрируются появившимся на суд «пролетариатом», может быть — и, конечно, будет — продиктовано соответственной советской канцелярией и точно выполнено судебной коллегией. «Пролетариат на суд» по существу советам не нужен; но такая сила зависимости и связи жизненных явлений — что он стал живущим как декорация, как украшение, — стала нужней для стили. С возвращением коммунизма, «изъяты излишности» — восстанавливаются и все подробности того коммунистического времени. Не жизнь, а — стиль берет свое.

И, однако, есть существенная разница между той и этой эпохой. Там — митинг на суд был естественным последствием общего хаоса, был и искренним убеждением скорбных главою вождей: «Пролетариат» — по условиям того времени просто толпа — есть носитель и сосуд всей правды, доблести и власти; и суд, как и управление, осуществляется его прямым действием. Сейчас же это — «пропаганда» подстроенная; нарочитая. Тогда — в этом был стиль, сейчас — стилизация.

Заидя в туман и не видя путей творчества, искусство прибывает к

## Бъженскія дѣла въ Женевѣ

В течение вышней сессии Лиги Наций должен получить окончательное разрешение вопрос о формах в какую выльется международная организация Бъженской помощи, преобразуемая с 1928 года.

Безусловно, что подготовка к важным решениям, — которая будет принята не птою, а шестой комиссией Лиги Наций совместно с бюджетной — потребовала от Бъженских организаций особенно тщательной работы.

По завешенному обычаю все съѣхавшиеся в Женеве представители русских организаций собрались у К. Н. Гуляквича за день до заседания совѣщательного комитета при В. Комиссарѣ. Присутствовали: Ц. Д. Аберсонъ, И. М. Врушвицъ, А. А. Гольдштейнъ, гр. П. Н. Игнатъевъ, Я. Л. Рубинштейнъ, Я. Л. Теитель и М. М. Федоровъ.

Васѣдяна совѣщательного комитета — первое под председательством д-ра Нассона, второе майора Джоксона — состоялись 4-го сентября в помещеніи М. Бюро Труда. Крохъ поименованных русских делегатов, присутствовали от армянъ г. Пашальянъ и Хатисовъ, а также представители международных, американских и английских благотворительных организаций.

Воевым вопросом повѣстки оказалось соотношение организаций къ решениям, принятымъ междуправительственной комиссией въ маѣ этого года. Докладчикомъ по этому вопросу выступилъ К. П. Гуляквичъ, давній сводку повозведеній, намѣченныхъ комиссией и характеристику выступленийъ представительств Бъженскихъ организаций въ этой комиссией. Затѣмъ Ц. Д. Аберсонъ предложилъ резолюцію, единодушно принятую и отражающую отношение Бъженскихъ организаций къ намѣчаемой реформѣ.

Въ этой резолюціи отмѣчается благожелательное отношение правительства къ Бъженской проблемѣ, а также полезное значение связи между ними и Бъженскими организациями въ лицѣ «техническихъ совѣтниковъ», участвовавшихъ въ работахъ комиссий; подчеркивается, что оронъ, на который имѣется быть продлена дѣятельность Верх.

стилизиции своего прошлаго. Въ туманѣ, безъ выхода и безъ надеждъ, противясь окончательному распаду — большевизмъ возвращается вспять, обнаруживая глубокую связь жизненныхъ явлений, стилизуемыхъ имъ подъ свою «классическую» молодую эпоху.

Комиссара долженъ быть действительностью самой Бъженской организации содержитъ просѣду шестелений предположений комитѣюмъ.

Послѣднія слова резолюціи особенно значающа. Дѣло въ послѣдъ майскихъ рѣшеній межсѣстной комиссией, — контрольная Лига Наций (подготовляюща бюджетной комиссией) высказала бы верховный комиссаръ введенъ въ составъ секретариату получить бы значеніе автономна. Такое рѣшеніе, находящееся на лия бюджетнаго характера (такого — существующа, какъ средства Лиги!) — вызвало раздоръ. Вотъ почему упомянутая резолюція имѣетъ точку надъ противопоставленію смислу рѣшенію правительственной комиссией.

Д-ръ Нассонъ, присоединившись къ Бъженскимъ организациямъ, что онъ рѣшительно отказывается себя отвѣтственности за веденіе случая пряданія верх. комиссией бюджета характера. Надо думать, что шестая и бюджетная комиссией, куда теперь переходить дѣло, желательный выходъ.

Изъ другихъ вопросовъ, обсужденныхъ комиссией, наибольшее вниманіе мѣры практической помощи студентамъ и больнымъ. На заседании выступилъ М. М. Федоровъ, предложивъ схему отправки 50 студентамъ съ отпускомъ изъ суммы верх. комиссией.

О больнхъ Бъженцахъ, о чемъ ихъ — губеркулезъ — съ болотой и въбѣтъ съ тѣмъ же говорила г-ла Лунисъ, представившая американскаго общества помощи, специально прѣйжавшая въ Женеву, чтобы наладить сотрудничество комиссариату.

Въ Америкѣ, гдѣ участь Женевы привлекаетъ къ себе симпатии, на Бъженскую проблему не какъ на благотворительный актъ международной организации — сказала между прочимъ г-ла и въбѣтъ съ тѣмъ же «американка». Эти невпривычные слова вызвали живой откликъ русскихъ и американскихъ делегатовъ благодарившихъ г-жу Лу-

## ТАНЯ

Таня родилась въ эмиграціи. Ей исполнилось пять лѣтъ и она говоритъ по нѣмецки и по русски. По нѣмецки лучше и когда говоритъ по русски, вставляетъ всякія дѣтскія восклицанія: ах, папи и другія. Когда ояждали ея появлениа на свѣтъ, мать съ ужасомъ говорила: неужели она такъ оыменится, что будетъ меня называть Mutti. Увы, такъ и случилось. Когда она говоритъ по нѣмецки, она такъ всегда и лозетъ паразитъ на терцію въпиз: Mutti! Но благодаря принимаемымъ дома мѣбрамъ проивъ «денационализаци», она постепенно русифицируется, дома говоритъ по русски и обучаетъ своихъ подругъ, что имя ея произносится не Таня, а коротко, безъ мягкаго знака — Тана. Только не даются это произношеніе ни маленькому Peteru, сыну портня, ни двочкѣ соседки Lenchen и Таня смѣется надъ ихъ неправильнымъ произношеніемъ. Рано ей приходится задумываться надъ национальными различіями, даже надъ национальной рознью. Когда она лѣтомъ ѣздила во Францію къ морю, французскія дѣти не хотѣли съ ней играть и называли ее la petite bosche. Она очень огорчалась и недоумѣнно спрашивала, почему ее такъ называютъ и почему не хотятъ играть съ русскою дѣвочкой «Развѣ они большевикки?», спросила она какъ то вечеромъ.

О большевикахъ она знаетъ, что изъ за нихъ ее мама и папа должны были ухъхать изъ Россіи. Такіе некрасивые люди, которые безъ позволенія въхали въ большой красивый домъ дѣдушки. Фотографическія снимки этого дома она любила рассматривать и все мечтала, что когда выростетъ большая, вернется туда. И когда она кончала вечернюю официальную молитву и переходила къ текету собственнаго сочиненія, то за невѣдомую просьбу о здоровьи мамы, мамы и папары, о томъ, чтобы завтра была хорошая погода и чтобы она была послушной дѣвочкой, иногда сѣдовала и просба «чтобы большевикки поскорѣ пустились изъ домомъ».

Въ Берлинѣ живетъ и Таня дѣдушка.

Таня любитъ приходить къ нему и бесѣдовать съ нимъ. Сидитъ у него на кушеткѣ и разспрашиваетъ, какъ они были маленькіи. Эти рассказы изъ дѣтства дѣдушки интересны въ всякой книгѣ. Дѣдушка е, конечно, багуется, но умѣетъ быть и строгимъ. Разъ онъ за что то разсердился и шлошнулъ ее по рукамъ. Таня всегда слышала, что нельзя бить дѣтот потому что вообше нельзя обижать слабыхъ, и не могла понять какъ могъ ее ударить дѣдушка. Она удивленно на него поосмотрѣла и удивленнымъ тономъ сказала: «Знаешь, дѣдушка, если бы ты была лиллунтотомъ, я тоже могла бы тебя ударить.» Дѣдушка очень сконфузился.

Въ другой разъ, когда она расклариничалась, дѣдушка не захотѣлъ ей рассказывать сказку, сколько она его о томъ ни просила. Очень обидѣлась Таня. Ушла въ другую комнату, предвзвѣтно попросивъ бумагу, конвертъ и карандашъ. Сѣла за столъ, что то быстро стала писать. Придя домой, вынула изъ кармана конвертъ и положила его на окно. На конвертѣ нечатыми буквами было написано «Вожнице на небо». А на вложенной въ конвертъ бумагѣ такими же буквами было введено: «Милый Вожница, пришли мне поново хоротаво дедушку. Поклонись Таня.» Мать взяла это посланіе къ себѣ и когда Таня вернулась съ прогулки, письма на окнѣ уже не оказалось. Она пришла въ страшное волненіе, рассказала матери подъ большимъ секретомъ про написанное письмо, о которомъ уже очень жалѣла. Это она такъ написала спорчая, но она хотѣетъ, чтобы у нея остался прежній старый дѣдушка, не хотѣетъ новаго. Видитъ ли Вожница, что ей уже малъ написаннаго письма? Если видитъ, то Онъ же долженъ остаться ея главною просьбу безъ вниманія. Мать ее успокоила, что такъ, въпрямую, и будетъ.

Едва дождалась Таня сѣдующаго дня. Раннимъ утромъ проснулась и потребовала, чтобы сейчасъ же къ дѣдушкѣ позвонили, на мѣстѣ ли онъ, не забвонилъ ли новымя? Радость ея была безмѣрна, когда оказалось,

что дѣдушка — тотъ же. Сейчасъ же попросила, чтобы отвѣли ее къ нему. Прижавшись, плчущимъ голосомъ стала рассказывать, какая глупая мысль ей пришла — просить у Бога новаго дѣдушку, когда она такъ любитъ, такъ любитъ стараго.

Таня любитъ рисовать. Сидитъ, чертитъ и раскрашиваетъ нарисованное. Вотъ карандашъ домикъ, изъ трубы котораго идетъ дымъ. Дымъ почему то вырывается въ зеленій цвѣтъ. «Танечка, почему у тебя дымъ зеленыи? — спрашиваетъ, улыбаясь, мама. Таня сначала конфузится, потомъ, быстро спохватившись, говоритъ: «Должно быть, тамъ на кухнѣ шпинатъ варился.»

Таня очень любитъ сложныя иностранныя слова, любитъ, чтобы ей декламировали стихи на незнакомомъ ей языкѣ. Слушаетъ и хохочетъ. «Давай говорить по серезвоному», — говоритъ она дѣдушкѣ. — Это знанать, чтобы онъ ей прочитаетъ что-нибудь изъ книгъ, чего она не понимаетъ, но что ее очень занимаетъ. Иногда она улавливаетъ значеніе отдѣльныхъ словъ и вдругъ, неожиданно для всѣхъ, сама ихъ примѣняетъ. Какъ то дѣдушка на нее разсердился, вѣрнѣе — сдѣлалъ видъ, что разсердился — и въ теченіе всего дня она тишею пыталась съ нимъ заговорить. Но вечеромъ, когда ее укладывали спать, дѣдушка, который случайно былъ при этомъ, подошелъ къ ея кровати, поцѣловалъ ее и сказалъ: «Ну, Танечка, спокойной ночи.» Таня очень обрадовалась и когда дѣдушка вышелъ изъ комнаты, молотомъ сказала мамѣ: «Видишь, дѣдушка уже функционируетъ.»

Таня не представляетъ себѣ квартиры безъ квартирной хозяйки и въ противоположность старшимъ, очень любитъ свою квартирую хозяйку, которая съ ней тоже въ большой дружбѣ и занимается ее всякими рассказами. Разъ она даже заявила, что очень благодарна большевикамъ, и когда увидѣла на себѣ удивленный взглядъ, сказала: «Вѣдь, если бы мы не ухъхали изъ Россіи, мы бы никогда не жили у Frau Meyer.»

Таню очень занимаютъ вопросы, связанные съ продолжительностью человѣческой жизни. Она знаетъ, что у взрослыхъ никогда не бываетъ дѣдушекъ и бабушекъ

и вполне примирилась съ тѣмъ, что она будетъ большая, дѣдушка будетъ на свѣтѣ. «Знаешь, дѣдушка, когда я выйду замужъ, буду дѣтка, а ты еще будешь то ты вѣдь будешь правдывающа крытѣе ее очень занимаетъ. Она бить маленькихъ дѣтокъ и не какъ у нея будутъ собственныя хотѣетъ поэтому пораньше выйти удивляется почему въторую разъ ходитъ замужъ. Когда пришла нитьмъ работать портниху называвшую Schulze, а не Frau Schulze, она заявила:

„Na, Fräulein Schulze, Sie immer Fräulein und werden llich schon als Fräulein sterben.“ Fräulein Schulze нашла, что это плохо воспнтаны.

О томъ, что нужно дѣлать жить, у нея понятія очень едла. Узнавъ, что матери присудили лѣтъ, она глубокомысленно заявила старая, а такая болраи; она много спортомъ занималась.

Много въ Танюной головѣ слей. Надъ чѣмъ она только говоритъ. Какъ то взрослые между говоривали о линии поведения историческомъ императорѣ и этическихъ нормахъ. Кто то изъ формула Таня является изумительной и удобопонятной даже Таня поиметь, сказала правда ли Таня, сказала онъ къ ней, не пабо никому дѣлать хошеи, чтобы не дѣлалы. Таня стала сердиться, что ребенокъ голову, но Таня потребовала, чтобы вторили сказанное и когда она исполнила, подумала и сказала: «А я поняла!» Таня принесла прамѣръ, сказала: «Вотъ какъ меня разъ ударили. А ему прѣтито, если бы его ударили, меня онъ не долженъ былъ удрукаво поосмотрѣла на дѣдушку, уже столько разъ приходилъ случай примѣненія пересортнаго воздѣйствія.



# Пашение Англии с Аргентиной

Буэнос-Айресъ, 10. 9. Министр, прибывшая в Буэнос-Айресъ с лордом Д'Эберномъ во главе с Аргентиной договорились о коммерческих сношениях. Предполагается закупать в Аргентине для желѣзныхъ дорогъ и другихъ сооружений. Англия намерена в Аргентине хлѣбъ и продукты земледѣлія. При этихъ условияхъ государствамъ будетъ

открытъ кредитъ въ 100 милл. паветъ. Финансированіе намѣченныхъ закупокъ въ Аргентинѣ представляется дѣломъ нелегкимъ. Поэтому, вопросъ объ осуществленіи подписаннаго соглашения еще нельзя считать окончательно выясненнымъ. Англо-аргентинское соглашеніе нанесетъ ударъ торговлѣ Аргентины съ Соед. Штатами. Оно можетъ оказать неблагоприятное вліяніе также и на германскій экспортъ въ Аргентину.

## Снй канцлеръ въ Лигѣ Націй

Женева, 9. 9. въ Лигѣ Націй выступилъ австрийскій канцлеръ Штрерувицъ. Онъ наряду съ немцами, а затѣмъ перешелъ къ французскому языку. Онъ выразилъ сожалѣніе, что въ настоящее положеніе въ Лигѣ Націй въ оборотъ тревожащія и не хочу называть истинными, сказавъ австрийскій канцлеръ, что они исходятъ изъ австрийскихъ круговъ. Распространены въ виду вызванія интервенціи или вмешательства въ Австрію. Поэтому я заблаговременно слухи лишены основанія и не находятъ себѣ мѣста. Они вредятъ лишь умиротворенію и доброму согласію между

## Переговоры съ Бухаринымъ

Политбюро сдѣлало попытку вступить въ переговоры съ Бухаринымъ. Ему было предложено или заявить объ отказѣ отъ своей оппозиціонной точки зрѣнія или же выйти за границу. Исполнить это требованіе онъ отказался.

## Борьба съ коммунистической оппозиціей.

Е. Ярославскій сдѣлалъ въ коммунистическомъ собраніи докладъ о дѣятельности оппозиціи. Онъ заявилъ, что партія въ настоящее время находится въ исключительно плохомъ положеніи. Изъ ея среды исключено 14 000 человекъ, виновныхъ въ покрывленіи партійной линіи и подрывѣ коммунистической диктатуры.

## Варшава.

### Разборка православной церкви.

Въ Гробовскомъ уѣздѣ мѣстная администрація отдала распоряженіе о разборкѣ православной церкви въ селѣ Жыльовѣ. Населеніе черезъ митрополита Дюнисія обратилось къ правительству съ ходатайствомъ объ отбавкѣ этого распоряженія, относящагося къ храму, выстроенному до войны на частныя средства купца Паскалова.

### Русскій памятникъ въ Варшавѣ.

Комиссія по охранѣ русскихъ кладбищъ въ Варшавѣ, состоящая при союзѣ русскихъ эмигрантскихъ организацій въ Варшавѣ постановила соорудить на варшавскомъ Повонзовскомъ кладбищѣ памятникъ русскимъ войнамъ, павшимъ на подступахъ Варшавы во время мировой войны. Необходимо для сооруженія памятника сумма почти полностью собрана путемъ добровольныхъ пожертвованій русской эмиграціи въ Варшавѣ. Памятникъ, сооружаемый по проекту архитектора Оболонскаго, имѣетъ видъ обелиска, украшеннаго крестомъ и мраморной доской съ соответствующей надписью.

### Православные и мариавиты.

Синодъ Православной Церкви въ Польшѣ отклонялъ ходатайство мариавитовъ о воссоединеніи ихъ секты съ православіемъ, въ виду противорѣчій, существующаго между православными каноническимъ правомъ и установленіемъ мариавитамъ допущеніемъ женщины въ составъ церковной іерархіи.

## Полетъ „Цепелина“ къ полюсу

Подготовительныя работы къ полету „Графа Цепелина“ на Сѣверный полюсъ уже начались. Во время недавняго прилѣта Фриштопа Пашена въ Берлинъ были приняты рѣшенія крупнаго значенія.

Политриая экспедиція къ Сѣверному полюсу начнется вѣроятно съ Тромзе (Норвегія), откуда Цепелинъ направится въ Фербанскъ (Аляска), который будетъ сдѣланъ главной базой дальнѣйшихъ полетовъ. Предполагается пролѣтѣти спускъ возможно ближе къ полюсу, если для этого окажется подходящая мѣстность.

Общее разстояніе намѣченныхъ полетовъ достигнетъ 18 000 километровъ. Перелетъ со включеніемъ остановокъ потребуетъ отъ 20—25 дней. Кроме обычныхъ приспособленій для радио и необходимыхъ навигаціонныхъ инструментовъ будутъ взяты также санки, легкія полярныя лодки, собаки, продовольствіе на 3 мѣсяца, оружіе и переносныя станціи радиотелеграфа.

Намѣченъ рядъ работъ по метеорологіи, изслѣдованію земного магнетизма и океанографію. Научнымъ руководителемъ экспедиціи будетъ Пансенъ. Его сотрудниками будутъ проф. Берсонъ и капитанъ Брунсъ. Вслѣдъ за первымъ полетомъ къ полюсу, весной 1930 года предполагается дальнѣйшія воздушныя полярныя экспедиціи. Для представителей печати оставлено три мѣсяца. Два изъ нихъ получаютъ американскій конеръ Гарета, и одно будетъ предоставлено представителю германской печати.

## Матчъ Алексинъ—Боголюбовъ.

Висбаденъ, 10. 9. Сегодня была закончена третья партія матча между Алексинымъ и Боголюбовымъ. На 70-мъ ходѣ партія была признана окончившея ничью. Четвертая партія будетъ разыграна въ четверг. Положеніе послѣ третьей партіи: Алексинъ 2, Боголюбовъ 1.

## Въ послѣднюю минуту

Льебнебургъ, 11. 9. Обнаруженъ новый слѣдъ, ведущій въ округѣ Ульценъ. Найдена табличка съ автомобильнымъ номеромъ, выданнымъ въ Гессенѣ. Мѣсячног штемпеля на ней нѣтъ. Эта бляха не потеряна въ пути, а была тщательно спрятана во рву. Въ ночь на понедѣльникъ въ квартирѣ полицейскаго агента Минка разбито окно. Регингундпрезидентъ Гербертъ заявилъ, что виновники взрыва, повидному, намѣнили свою тактику. До сихъ поръ они пытались причинить лишь матеріальный вредъ, а теперь рѣшили направитъ терроръ противъ государственныхъ дѣятелей.

## Добровольцы

Одно изъ берлинскихъ эмигрантскихъ издательствъ „Петрополисъ“ уже въ теченіе многихъ мѣсяцевъ занимается, между прочимъ, выпускомъ въ свѣтъ произведеній писателей, живущихъ въ Россіи. Такъ были изданы „Петрополисомъ“ романы Мариенгофа, Романова, Зюшкова, Федина, Пильняка и др. Сообразно съ этимъ и „Петрополисъ“ хотя и эмигрантское издательство, старался отгородиться отъ эмигрантскаго быта, воздерживаясь отъ отчеты отъ близкой общественной жизни. Само собою разумѣется, что печатаніе произведеній въ „Петрополисѣ“ никакого отношенія къ мирозерцанію названныхъ писателей не имѣетъ, они только желали закрѣпить за собой авторскія права на переводѣ.

Несмотря на все сказанное, — вдругъ, какъ впрочемъ и можно было ожидать, разразился громкій скандалъ. Поднялся въ московской прессѣ жестокая травля Пильняка, за „оубыливание своей новисты“ „Красное дерево“ въ эмигрантскомъ издательствѣ „Петрополисѣ“. Пильнякъ немедленно прислалъ объясненіе, принесъ глубочайшее извиненіе, но это не помогло. Его „вывели“ изъ союза писателей, взяли подъ подозрѣніемъ самый этотъ союзъ и уже газеты встрѣчаютъ писателя вслѣдствіи новоявленнаго замѣчательствъ о выхождѣ изъ союза, „въ возмездіе котораго не имѣю объективныхъ данныхъ вѣрить“.

Какъ ни глупа и отвратительна эта новая травля, — повторяемъ, ничего неожиданнаго въ ней нѣтъ: раньше или позже очередной скандалъ долженъ былъ разразиться. Но вотъ что слѣдуетъ отмѣтить: травля Пильняка идетъ не изъ ППУ, не отъ чеккистовъ. Точно также и другія содѣянныя учрежденія не видятъ грѣховности въ томъ, чтобы имѣть эмигрантскій „Петрополисъ“ своимъ коммерческимъ представителемъ заграничній и советскіи книжники это издательство торгуетъ бойче и лучше, чѣмъ официальной советскій магазинъ „Книжка“. Травля поднята добровольцами и пригрозъ изъ среды самихъ же писателей. Это свой же братъ писатель доноситъ и уличаетъ чеккистовъ въ недостаточномъ добросовѣстномъ выполненіи своихъ обязанностей. Какъ далеко дошло моральное разложеніе литературной среды, можно судить потому, что, по утвержденію „Комсомольск. Права“, на одномъ изъ собраній, призывавшихъ осудитъ Пильняка, выступилъ съ обвинительной рѣчью также и Фединъ, тотъ самый Фединъ, который однимъ изъ первыхъ сталъ выходить въ томъ же эмигрантскомъ издательствѣ „Петрополисѣ“.

Недаромъ Сталинъ съ гордостью восклицаетъ: мы все чеккисты!

Снептинъ.

## австраійскаго кабинета.

Лондонъ, 10. 9. авское правительство потерпѣло въ парламентѣ. Внеочередны имѣть о принудительныхъ третейскаго посредствѣ спорныхъ между предпринимателями былъ отклоненъ австраійскій премьеръ Юэль долженъ передать этотъ законопроектъ на всенародное голосованіе. Предложено 35 голосами про- авинета Брюссъ намѣренъ предложить губернатору респубкы. Новые выборы состоятся въ автраіи. Ожидаютъ, что побѣди- ныхъ окажется Юэль.

## Вывало

## Свадебное

## Путешествіе

## Гѣорга Фрѣшеля

Горизонтальный переводъ съ нѣмецкаго.) (Сложное). Онъ сталъ актеромъ. Его отнодъ не тянуло къ театру, но онъ понималъ, что завсегдагъ нужду въ театрѣ обращаются съ лознринов- остью ко всемъ, кромѣ преуслѣбавшихъ акте- онъ не сталъ бы его спрашивать, откуда онъ при- зовутъ его, если только онъ имѣетъ хорошій въ въ крупномъ театрѣ. Расчетъ его оказался. Тогда ухажили за такъ называемыми глыми актерами и недостаткѣ темперамента, представительности расцѣпывались, какъ при- дельности. Сѣверная техника рѣчи сходили ивленности, а живыя ноги отличали артиста нта. Поэтому правоучительная манера Гаев- нивающаяся въ нѣкоторыхъ стриндборговскихъ ре- представленийъ, какъ рожалъ напыченной, въ началѣ поирани- лья принесла новую волну пафоса, а револю- ритатъ и тѣлесную подвижность. Его стиль въ св. ж., что на директорскомъ жаргонѣ она-

чало «vieux jeu» и въ письмахъ выражалось словами: «Къ сожалѣнію, мы не можемъ рѣшиться возобновить съ вами контрактъ», или же: «Мы не видимъ возможности объ- щать вамъ въ этомъ сезонѣ роли, соответствующія вашей репутации». Газетморъ не могъ рѣшиться на то, чтобы въ провинціи пожинать суррогатъ лавровъ, и остался въ Вѣнѣ, гдѣ, послѣ нѣсколькихъ не совсемъ удачныхъ экспериментовъ, попыталъ счастье какъ фильмовый режиссеръ, а кончилъ журналисткой. Специальностью его стало составленіе судебныхъ отчетовъ. Со злораднымъ состраданіемъ порежилъ онъ круше- ніе своего друга, любимаго и ненавидимаго представителя недостойной для него буржуазной касты. Какъ приятно было его утѣшать, поддерживать его, помочь ему скрыть- ся за границу. Съ радостью дѣлилъ бы онъ съ нимъ го- лодъ, бѣдствія и позоръ, только для того, чтобы каж- донену убеждаться, что Конрадъ не имѣетъ передъ нимъ никакихъ преимуществъ. Но Конрадъ не нуждался въ чѣмъ бы то ни было со- страданіи. Онъ исчезъ, скрылся со своей нуждой во мрабъ, растворился въ безымянной массѣ несчастныхъ, разбѣгущихся, прислуживающихся. — «Газетморъ, ты идешь, ты все еще не достигъ, что этихъ одаренныхъ, этихъ неуязвимыхъ, которые всегда становятся на ноги, какаго-то мистическаго сила всегда выносятся на поверхность». Конрадъ вернулся богато, горделиво, самоуверенно, чѣмъ былъ, съ женой, исполненной холоднаго высокомерія, на позиціи, дававшей ему возможность распоряжаться колоссальными суммами, со знаніемъ, которое теперь значило больше, чѣмъ дре-

нѣйшій дворянскій гербъ. — «Да, они непобѣдимы, эти буржуи, — размышлялъ актеръ. — Но я могъ бы его уничтожить. Я владѣю этой смертоносной тайной, которая вновь свергнетъ его въ не- бытіе. Онъ въ моихъ рукахъ. Такъ выражаются въ старинныхъ мелодрамахъ, въ которыхъ имѣются подлинныя злодѣи. Захочу и стану его рокомъ. Это было бы низко, подло, но это было бы дѣйствіемъ. Ничъ, не беспокоясь, Конрадъ Вегнеръ, я тебя не выдамъ, я могу играть злодѣя, но самъ не буду имъ». И въ этотъ моментъ душа его скользнула въ пропасть. Газетморъ рѣшился. Внезапно онъ созналъ, что онъ это долженъ сдѣлать, что никогда больше столь невѣроятная возможность не вернется. Онъ такъ часто игралъ интри- гановъ, что не могъ уже освободиться отъ злой воли. Возврата не было. Дѣйствіе должно было реализоваться на живомъ человѣкѣ. Съ недоумѣніемъ смотрѣли дѣти на блѣднаго чело- вѣка, быстро бѣжавшаго мимо нихъ. У входа въ паркъ Отто Газетморъ вновь овладѣлъ собой. Онъ остано- вился, глубоко вздохнулъ, подождалъ, пока подѣлхъ тъ автомобиль и далъ знакъ поему. — Въ судъ, — сказалъ онъ ему и сѣлъ въ такен. Въ дверь постучали. Елизавета встала, на цыпоч- кахъ подошла къ дверямъ и открыла. У двери стоялъ Газетморъ, со пляпой въ рукѣ. Онъ нависъ: «Я не нашедъ кельнера, который могъ бы доложить о моемъ приходѣ. Почему вы живете въ такой убогой гостиницѣ?» — Говорите пожалуйста истинну, — Конрадъ спитъ. (Продолженіе слѣдуетъ).



**„ЧЕРКЕСЪ“**  
 Въ четвергъ 12-го сентября  
 Открытіе зимнаго сезона  
 въ новомъ роскошно отделанномъ помѣщеніи  
**Kurfürstendamm 193—194**  
 Играетъ извѣстный ZAROU изъ Casanova-Paris  
 Запись на столы принимаютъ по телефону: Bismarck 100

Druck: Max Noster, Berlin SW 68. — Verantwortlich für Redaktion: Georg Oltmanns, Berlin-Wilmersdorf für Anzeigen: Eugen Kummig Berlin-Steglitz.

Въ помещеніи театра  
**„Синяя Птица“**  
 Kurfürstendamm 193. Tel. Bism. 2551, 150

Съ 1-го сентября  
 еж е дне в но

Гастроли театра  
**ВЪНСКИХЪ КОМИКОВЪ**  
 при участіи  
 Sigi Hofer, Adolf Glinger, J. Fleischmann.

Начало  
 Билеты отъ  
 Продана  
 театральн. кассы  
 три операціи  
 до оконча...

**Въ Берлинь.**

**Хроника.**

— Министръ ин. дѣлъ Штрессманъ выйдетъ въ среду въ центральную Швейцарію. Онъ пробудетъ тамъ 2—3 недѣли и затѣмъ вернется въ Берлинъ.

— Пригласено въ сломѣ колоннады на Лейпцигертрассе. Колонны по разбиваются въ куски, а тщательно разбираются и частями складываются въ сарай. Тамъ онъ будетъ оставаться до тѣхъ поръ, пока не будетъ рѣшено вопросъ о томъ, на какое мѣсто съдѣлать перемѣнить историческую колоннаду. Южная часть колоннады остается нетронутой.

— Съ 15 сентября во всѣхъ телефонныхъ автоматахъ въ Берлинѣ будутъ установлены особыя приспособленія для визитной платы за разговоры съ Биркениндерфелъ, Канутомъ, Эркеромъ, Гомбергитеномъ, Кенигсбургераутомомъ, Науеномъ, Орандбургеромъ, Потсдамомъ, Ребеномъ, Верленомъ и Цейтеномъ. Плата за трехминутный разговоръ, между 8 часами утра и 9 часами веч. будетъ составлять отъ 30—40 пф. Въ остальные часы отъ 20—30 пф.

— Разбойное нападеніе на сторожа автомобильнаго банка въ Ванзе оставило загодичнымъ. Въ безымянномъ танкѣ не хватало 165 литровъ бензина. Грабители приѣхали на мотоциклѣтѣ Гаррей Давидсонъ очень дорогой машинѣ, маркировкой въ Берлинѣ лишь въ немногихъ экземплярахъ. Мотоциклетка точно такого же типа была похищена въ субботу у шофера Буля. Похищенная машина имѣла IA 17005, но возможно, что похитители передѣляли номеръ. — Въ ночь на пятницу воры проникли въ оружейный магазинъ Леше на Шпандаурер-брюке, имъ удалось похитить

40 автоматическихъ пистолетовъ, револьверъ и тысячу патроновъ. Касса магазина осталась въ нетронутомъ видѣ.

**Столкновения въ Шенебергъ.**

Въ Шенебергѣ разыгрались въ среду вечеромъ крупныя столкновения между коммунистами и національн. социалистами. Сначала протестники дрались палками, потомъ съ обѣихъ сторонъ раздались выстрѣлы. Три участника побойки получили тяжелыя раненія. Обитатели окрестныхъ домовъ вызвали команду нападены и при появлении полицейскихъ коммунисты и гитлеровцы разбѣжались. Арестовано восемь человѣкъ.

**«Сила» въ сентябрѣ.**

Въ центрѣ сентябрьской программы — одинъ изъ гонимыхъ современнаго варьета, Растелли, съ его непостижимымъ искусствомъ жонглирования. Растелли работаетъ, главнымъ образомъ, съ мячиками и они въ его рукахъ приобретаютъ какія то магическія свойства; они крутятся вокругъ

него, вокругъ его шеи, руки, пальцевъ... Ихъ бросаютъ Растелли изъ публики — и онъ ловитъ ихъ — головой... Непостижимо не только это искусство Растелли, но и та веселая легкость, изящная грація, которыми насыщена его работа — какой-то «жонглеръ Божьей милостью»; и, глядя на папа, именно такимъ представляешь себя того среднестатистическаго фокусника, который принесъ свой даръ въ жертву Мадоннѣ.

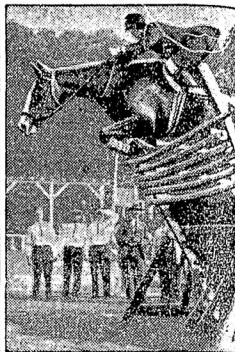
Рядомъ съ Растелли — другой необычайный феноменъ, Теа Альба. Эта милая дѣвушка ищетъ одновременно фразы на трехъ разныхъ языкахъ — двумя руками и тремъ; или еще — такимъ же способомъ производитъ сложное девятизначное цифръ. Словомъ — отенитинетка незамѣнимая...

Интересно и окруженіе Растелли и Альба; здѣсь и превосходные прыгуны и комикъ Петерсъ и Вилли, и жуткій чело-вѣкъ эмбл Яйдъ Вестъ, и австралийскіе велосипедисты... Забавенъ своими акробатическими музыкальными клоуны Робинъ; а для дополненія пестрой смѣхи — собачій циркъ и балетъ Жерара, хотъ и не блестящій ни постановками, ни ансамблемъ, но съ очень милой классической танцовщицей Марилой Тремо.

Между прочимъ, для любителей «Скалы» съ сентябрѣ — пріятное новшество; ежедневно дается теперь по два спектакля, оба по полной программѣ, причемъ первый, пятнадцаточасовой — по цѣнамъ болѣе чѣмъ общедоступнымъ.

— Послѣ продолжительнаго перерыва въ Берлинѣ вновь пріѣхалъ популярный исполнитель русскихъ народныхъ пѣсенъ и романсовъ С. Вронскій, который въ ближайшее время выступитъ въ одномъ изъ русскихъ кабара.

**Новый рекордъ**



Гансъ Карферъ поставилъ прыжка въ 2,08 метра въ (7-го сентябрѣ).

**Радио-программа**

На четвергъ, 12 сентября  
 7—7.15 ч. Гимнастика по радио  
 Беседа по сельск. хозяйству.  
 концертъ граммофон. пластинки. 8  
 лиштуть дѣти (Герда Вейль). 3.30  
 А. Фейербахъ (изобр.). 4.05 ч.  
 Фейербахъ (къ 100-лѣтію со дня  
 — проф. Маковскій. 4.30 ч.  
 Эйкендорфъ — проч. Э. Клейн  
 мертвъ, уч. К. Лейшнеръ (фил.  
 Клейнъ (роль). 5.30 ч. Концертъ  
 пластинки. 8 ч. Старинная  
 языка. 9 ч. Гротески: Эрна Фельд  
 стровъ.

**Оптовое-розничное меховое торговое дѣло**  
**„СИБИРЯКЪ“**  
 Наша рекомендація — **НАЧЕСТВО, ВЫБОРЪ И НАШИ ЦѢНЫ**  
 Для ознакомленія почт. покупателей устраивается по субботамъ и воскресеньямъ отъ 8—1 часу ночи колоссальная выставка моделей и товаровъ  
**Wulfenstr. 43. Tel. Oliva 3077**

**МЕДВѢДЬ** Bayreuther Str. 11 am Wittenbergplatz | **Первоклассная русская кухня** | Вечеромъ Капелла Фабри | Директоръ В. Олде  
 Основанъ въ 1921 году. | Телефонъ: 84 Bavaria 1940 | **Обѣды — Мк. 1.90**

**МАНОЛЕСКУ** Kieftstr. 22 am Wittenbergplatz | **Обѣды и ужины отъ 1.80 М.** | Вина, Водки, Пиво, Линеръ, Кулебяки, Горячая колбаса, закуски.  
 Телефонъ: Barbarossa 46-60 | **Съ 12 ч. дня: Дежурное блюдо 1.20 М.** | Кухня подъ личн. наблюден. дирекціи

**Русскій „Мотць - Казино“** Eженемерно выступаетъ известная исполнительница русскихъ и цыганскихъ романсовъ  
**Moitzstr. 16** \* Tel.: Barbarossa 54 34 | **„Нина Филиманья“** | **Обѣды и ужины Мк. 1.30** и à la carte | **Съ 9-ти напелъ ШЕМЯН**

**С. Г. Хороль**  
 Возвратился и возобновилъ уроки музыки и корреспонденціи (аккомпаниментъ)  
 Bavaria 88-50 / Bayreuther Strasse 2.  
**2 СПАЛЬНИ,** большая сервизъ Мейзель, салонъ, кабинетъ, мягкая мебель, картины, ковры, gobelены и т. д.  
 распродаютъ за отъѣздомъ **Latti, Kaiserallee 203** | Тел. Bavaria 2901.

**МУЖСКОЕ БЪЛЪЕ**  
 Верхн. ночная рубашка, пижамы и пр., готов. и на заказъ въ мѣстныхъ и загран. матеріалъ по умѣренн. цѣнамъ  
**ENGROS & DETAIL**  
**ФРАЙЕНБАУМЪ**  
 Artilleriestr. 35a, v. II, Nrd. 8161

**Конзессионiertes ломбардъ**  
 Dönhofplatz, Leipziger Str. 75  
**ДЕНЬГИ** подъ залогъ, на выкупъ, залога, ссуды, старин. вещи, ковры  
**ПОКУПКА И ПРОДАЖА**  
 Tel. Zentrum 19-64. / Сут. съ 1738

**LEINHANS ZOO ЛОМБАРДЪ**  
 Staatl. konzess. seit 1876  
 съ 1 сентября  
**Tauteninstr. 11**  
 Hochpar. links  
 открытъ отъ 8—7 час.  
 Tel.: В 4 Bavaria 15-70

**Посылки В Россию**  
 составл. и отправл.  
**Продовольств. и вещей.**  
**Sophie Peskin,** Bin-Charlottenb., Leibnizstr. 69  
 Tel.: C1, Steinkl. 5766

**Д-ръ мед. Я. М. ЛЕВИНЪ** (Москва)  
 спецъ по наклон. бол., мочеисп. пуз., поч. Леченіе горныхъ солонцемъ.  
 Приемъ 10—1 и 5—8, дамъ 4—5.  
 Fasanenstrasse 43 (Бл. Kurfürstendamm) по довр. | Телеф. Oliva 6-06

**Д-ръ Б. Э. Роде**  
 бол. уха, горла, носа и голоса  
**Giesebrechtstr. 10, Tel. Bism. 17-13**  
 возвратился и возобновилъ приемъ.

**Д-ръ мед. М. И. Шилайнеръ**  
 переехалъ на Trautenaustube 1 у Prager Platz  
 Бол. внутренн. желуздочна, обшья вѣщ. выхорон. системы (дрезлоств); и электрография. Приемъ отъ 11 до 1 и отъ 5 до 7. | Тел. В 4 Bavaria 40-50

**Искусственные зубы этъ 1 Мк.**  
 Золотыя коронки и мосты отъ 12 Мк. Лѣченіе и пломбированіе по дешовымъ цѣнамъ.  
 Соплѣтъ обшьяло. Приемъ въ телефоніе 3 час. | Переводы плохо сидѣщихъ протезъ въ 24 часа. | Навѣстъ техническія работъ 5 лѣтняя писемъная гарантія. | Соб. лабораторія.

**Б. Щигельскій**  
 Spichernstr. 20 / Hansa 7925  
 Приемъ отъ 10—1 и 3—7.  
 Filiale  
**„Privat Zahn-Institut Nord West“**  
 Turnstr. 19 (Moabit), Hansa 79-25.  
 Приемъ отъ 10—1 и 3—7, воскресенье: Turnstr. 19, и 9—12 час

**ПАНСИОНЪ**  
 Prager Strasse 13  
 Telefon: В 4 Bavaria 39-29  
 Большая элегантно обставленная комната, горячая вода.  
 Цѣны умеренны.  
**Здоровый русскій столъ.**

**ВНОВЬ ОТКРЫТЬ Pension Mara**  
 Kurfürstendamm 167/168  
 1 ЭТАЖЪ  
 Телефонъ: Oliva 4813  
 Телеф. во всѣхъ комнатахъ, центр. отопл., полн. комфортъ, комн. съ пансіон. и безъ  
 Дѣтск. столъ. Русск. кухня  
 Облѣдъ для иностранцевъ. | Говоритъ по русскіи

**ПЕРЕВОДЫ ДЪЛЮ:**  
 съ русскаго, французскаго, польскаго, немецкаго и англійскаго языковъ; на русскую и иностранную пишущ. машинкѣ безъ переносу принятыхъ условій. | Приемъ срочныхъ работъ до 12 час. ночи. | Аккуратн. исполненіе. | При желаніи прѣбываніи со своей машинкой (русской или иностран.) на домъ.  
**Пансіонъ Прагеръ Плацъ,** Prager Platz 4a, комната 46  
 Телеф.: Цѣльбуторъ 2054—2057. | Е. Д. Мордукозичъ

**САЛОНЪ МУЖСКИХЪ ПЛАТЬЕВЪ И ШАБШИНЪ**  
 петроградскій и парижскій портной **Тавоузиентъ,** 18 й, въходъ Марburger Straße. | Тел. В 4 Bavaria 0590  
 Гарантія за хорош. работу | Большой выборъ англ. матеріалъ котор. покупаю непосредственно на фабрикахъ | Цѣны поэтому удѣрженны.

**Знаете ли Вы?**  
 открывшійся русскій продовольственный магазинъ „ЯНИ“  
 Уландштрассе 42, тел. Олива 47-82.  
 Имѣются въ продажѣ; всѣ русскіе продукты, консервы, русскія вина, чай, кофе, конфеты, печенье и проч. и проч.  
 Зайдите къ „ЯНИ“ къ Вашимъ услугамъ оборудованіе магазина и всегда свѣжіе товары.

**ОТЕЛЬ-ПАНСИОНЪ**  
**PRAGER PLATZ**  
 Berlin W, Prager Platz 4a  
 Tel. Pflazburg 2094-7 и 3431  
 75-больш. элек. комн. съ горяч. и хол. водой, телефонами во всѣхъ комн. и централны. отопл. | Свѣтло, уютно и тепло. | Комнаты сдаются съ пансіонкомъ и безъ. | 5 мин. отъ вокзала Цзо, Русско-франц. кухня. | Здор. столъ — залогъ здоровья. | Все готовится на сплвочн. маслѣ. | Обѣды для приход. по мѣр. 1.50.

**Автомобильные м. Wohlbek КУРСЫ**  
 Friedenstr. Ringstr. 32, Ecke Rbelnstr. Rbelngan 13-18

**Пансіонъ Пѣва Чернова**  
 Fasanenplatz, Fasanenstr. 41  
 45 комнатъ, комфортаб. горячая вода и телефонъ въ комнатахъ.  
 Комнаты съ пансіонкомъ и безъ пансіона.  
**Русско-франц. кухня.**  
 Телефонъ: Oliva 4862—4863.

**PENSION „SELEC“**  
 Kurfürstendamm 62  
 Telegr.-Adresse: Selecthome  
 Telephone: Bismarck 992 и 1664  
 Элегантно обшья комнаты, со свѣтлыми, Пелла-еортъ. | Первая кухня

**ЛУН РАП**  
 JUBILAUMS-SAISON

необходимо еще по до окончанія лѣтн. с  
**Бриллиантовъ фейерверкъ**

Салонъ обуви  
**БРАТЯ ВЕНЕ**  
 наъ Будапешта. Берлинъ Уландштр.  
 тел.: Олива 24—28.  
 Наши новыя модели изъ рѣдк. кожи и шкуронъ считаются шедеврами салоннаго искусства. Онѣ содержатъ изысканному вкусу русск. Фирма не имѣетъ отдѣльной линіи: Ателье и Салонъ Уландштрассе 19